COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE

Bruxelles, 28.05.1996
COM(96) 226 def.

96/0141 (CNS)

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

sulla produzione e sulla commercializzazione del luppolo

(raccolto 1995)

Proposta di

REGOLAMENTO (CE) DEL CONSIGLIO

che stabilisce l'importo dell'aiuto ai produttori nel settore del luppolo per il raccolto 1995

(presentata dalla Commissione)

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

sulla produzione e sulla commercializzazione del luppolo

(raccolto 1995)

INDICE

Titoli

1. Introduzione 4

2. Raccolto 1995 4

2.1. Situazione mondiale 4

2.1.1. Produzione 4

2.1.2. Andamento del mercato 5

2.2. Situazione a livello comunitario 5

2.2.1. Struttura della produzione 5

2.2.2. Produzione 5

2.2.3. Vendite e prezzi 6

2.2.4. Ricavi 7

2.2.5. Costi di produzione 8

3. L'organizzazione comune di mercato per il luppolo 8

3.1. La politica comunitaria per il mercato del luppolo 8

3.2. Incentivi a favore della riconversione varietale 9

4. Conclusioni 10

* La tabella 4 (Comercio estero della CE in luppulo e in prodotti a base di luppulo) non è ancora disponibile.

1. INTRODUZIONE

A norma dell'articolo 11 del regolamento (CEE) n. 1696/71, la Commissione è tenuta a trasmettere al Consiglio una relazione annuale sulla produzione e sulla commercializzazione del luppolo. La relazione è intesa ad illustrare l'andamento della produzione, dei prezzi e del fabbisogno di luppolo.

In questa 25a relazione annuale, la Commissione presenta i principali risultati della campagna 1995; la relazione è incentrata sui fatti salienti che consentono di calcolare l'importo dell'aiuto ai produttori per il raccolto 1995.

La Commissione propone di concedere anche quest'anno un aiuto ai produttori di luppolo, per integrare i loro redditi.

2. RACCOLTO 1995

2.1. Situazione mondiale

2.1.1. Produzione

La superficie mondiale coltivata a luppolo è di circa 86 133 ha: circa 68 585 ha si trovano nei paesi membri della IHGC (Convenzione internazionale dei produttori di luppolo) e della Comunità (cfr. tab. 1). Vi sono altri importanti produttori, come la Cina e l'ex Unione Sovietica, per i quali non sono tuttavia disponibili dati precisi ma solo stime approssimative.

In media, per quanto riguarda la IHGC e la CE, le superfici coltivate a luppolo sono diminuite all'incirca dello 0,7%. Le riduzioni più forti si registrano in Australia (- 6,9%), nella Repubblica slovacca (- 8,33%) e in Irlanda (-40,69%); in Ucraina risulterebbe dalle stime una riduzione del 6,80%. Tra i pochi paesi che registrano un aumento va ricordato soprattutto il Portogallo (+ 21,40%). A livello mondiale, la riduzione delle superfici è all'incirca dello 0,3%.

Con circa 2 562 412 Ztr, il raccolto mondiale 1995 è stato nettamente superiore (144 885 Ztr, pari a + 5,99%) a quello del 1994. Anche la qualità della produzione è migliore, con un tenore di acido alfa pari al 6,7% e una produzione di acido alfa di 8 584 t.

Pur non raggiungendo il quantitativo record del 1993, il raccolto 1995 è nettamente superiore, sul piano delle rese, alla media degli ultimi 5 anni.

Rispetto alla capacità delle birrerie, la produzione di luppolo a livello mondiale risulta eccedentaria. I paesi membri della IHGC avevano pertanto proposto di procedere all'estirpazione di 5 000-10 000 ha, operazione che non è stata finora realizzata.

Se a partire dal 1990 la produzione di birra in Europa non ha cessato di diminuire, tale tendenza non si manifesta negli altri continenti, in particolare in Asia e soprattutto in Cina, che è attualmente il secondo produttore mondiale di birra dopo gli Stati Uniti.

La produzione mondiale di birra del 1996 è valutata a 1 270 Mio di hl. Questo volume richiede, di norma, l'utilizzo di 8 255 t di acido alfa per un dosaggio di 5,9 g di acido alfa/hl, per cui il quantitativo di luppolo prodotto sarebbe in linea di massima superiore al fabbisogno, con un'eccedenza di 329 t. Si deve considerare che un dosaggio di 5,9 g di acido alfa per ettolitro di birra richiede la disponibilità di circa 6,5 g/hl a livello di birrifici, per coprire le perdite dovute allo stoccaggio e alla trasformazione del luppolo. Occorre aggiungere che attualmente viene utilizzata una minore quantità di acido alfa, essendosi la produzione orientata verso birre meno amare ed essendo il progresso tecnologico in continua evoluzione. Tuttavia, i birrifici sembrano ancora disporre di scorte sufficienti per diversi mesi di produzione.

2.1.2. Andamento del mercato

I prezzi delle varietà di luppolo tedesche sono aumentati rispetto al precedente raccolto. L'intero raccolto 1995 è venduto. Sebbene in calo, i prezzi medi americani coprono sufficientemente i costi di produzione, poiché le rese sono assai più elevate rispetto all'Europa (2,05 t/ha contro 1,43 t/ha) e la percentuale di acido alfa è nettamente superiore (9,37% contro 5,76%) (cfr. tabella 1). Il 95% della produzione americana è stato venduto in base a contratti.

La conclusione di contratti preliminari - in calo in termini di volume - risulta malgrado tutto un buon sistema, sebbene in periodo di crisi il suo funzionamento non possa essere ottimale (cfr. tabelle 2 e 5).

Un elemento che preoccupa in particolare alcuni membri della IHGC è il processo di formazione dei prezzi per le varietà aromatiche, fondato sui kg di acido alfa presenti anziché sull'aroma stesso.

2.2. Situazione a livello comunitario

2.2.1. Struttura della produzione

Analogamente a tutto il settore agricolo, anche la produzione del luppolo continua ad essere interessata da un processo di adeguamento strutturale. Sono attualmente 5 043 e aziende agricole che producono luppolo nella Comunità (cfr. allegato, tab. A), il 4,80% in meno rispetto al 1994; nello stesso periodo la superficie media per azienda è diminuita da 5,2 a 5,5 ha. In Germania, oltre 300 aziende hanno cessato la produzione. A seguito dell'adesione, l'Austria si è aggiunta all'elenco degli Stati membri produttori.

2.2.2. Produzione

A livello comunitario la superficie coltivata a luppolo nel 1995 è stata di complessivi 27 499 ha, con una diminuzione di 149 ha (0,54%) rispetto al 1994 (cfr. allegato, tab. 1). Il principale produttore è stata la Germania (21 885 ha, pari all'80%); tuttavia, rispetto al 1994, il paese ha registrato una riduzione dello 0,21% delle superfici, pari a 45 ha.

Attualmente, il 57,99% della superficie coltivata a luppolo è costituita dalle varietà aromatiche, tra le quali la più coltivata resta la Hersbrucker (31,18% della

superficie coltivata a varietà aromatiche, malgrado la riduzione di 527 ha operata in Germania rispetto al 1994). Tra le varietà aromatiche che hanno registrato un forte aumento della superficie sono da segnalare la Hallertauer Tradition (+ 257 ha), la Perle (+ 117 ha) e la Spalter Select (+ 115 ha). Le varietà amare costituiscono il 41,37% e le altre lo 0,63%.

La superficie riservata alle varietà amare nel 1995 è diminuita leggermente a vantaggio delle varietà aromatiche. Tra le varietà amare, la più coltivata resta chiaramente la Northern Brewer (su 4 280 ha, con un calo di 638 ha rispetto al 1994), seguita dalla Hallertauer Magnum (su 1 874 ha) e dalla Target (su 1 541 ha) e poi dalla Brewer's Gold (su 1 160 ha). Anche queste ultime due varietà hanno registrato una riduzione delle superfici, pari rispettivamente a 141 ha e 182 ha. Palesemente, tra le varietà amare la tendenza generale è all'aumento per la coltivazione delle varietà super-alfa, più ricercate sui mercati, come ad esempio la Hallertauer Magnum e la Nugget. La superficie della varietà Nugget è aumentata del 38,8% rispetto al raccolto del 1994 e quella della varietà Magnum di circa il 40,7%.

Da un punto di vista quantitativo, il raccolto del 1995 è stato decisamente superiore a quello del 1994 (13,41%). La resa media per ettaro è stata di 1,43 t, ovvero 31 Ztr, su una produzione complessiva di 840 085 Ztr.

La qualità della produzione è stata media e il tenore di acido alfa ha registrato nella Comunità una media del 5,76% per i tre gruppi varietali. Ne deriva un quantitativo di 2 419 t di acido alfa (82 kg/ha) disponibile per la produzione di birra nel 1996.

2.2.3. *Vendite e prezzi*

Globalmente, il prezzo medio del luppolo venduto a termine ammonta a 197 ECU/Ztr (+ 2,60 ECU/Ztr rispetto al 1994), con differenze tra uno Stato membro e l'altro che vanno dai 132 ECU/Ztr del Portogallo ai 287 ECU/Ztr dell'Irlanda, paesi che hanno entrambi venduto tutta la loro produzione a termine (cfr. tab. 6). Il prezzo medio del luppolo venduto sul mercato libero è più basso di quello della campagna precedente (140 ECU/Ztr rispetto ai 149 ECU/Ztr del 1994), anche in questo caso con differenze molto pronunciate tra uno Stato membro e l'altro, dai 116 ECU/Ztr della Spagna ai 201 ECU/Ztr del Regno Unito.

La parte del raccolto 1995 venduta a termine ammonta all'82% (cfr. allegato, tab. 5). Il Belgio si situa nettamente al di sotto di questa media, col 36%.

I prezzi medi più elevati, a termine o a pronti, sono stati osservati per le varietà aromatiche (rispettivamente 210 ECU/Ztr e 157 ECU/Ztr); le varietà che hanno ottenuto i prezzi più elevati sono la Challenger, la Goldings, la Hallertauer, la Spalter e la Tettnanger. Talune varietà coltivate nel Regno Unito, e cioè la Fuggles, la Progress e la WVG, nonché la Strisselspalt coltivata in Francia, hanno registrato anch'esse prezzi nettamente più elevati della media per questo gruppo: sono stati rilevati prezzi medi a termine di 222 ECU/Ztr. La varietà che ha registrato i prezzi più bassi è sicuramente la Hersbrucker, che copre circa il 31% della superficie delle varietà aromatiche (prezzo a termine: 187 ECU/Ztr; prezzo a pronti: 80 ECU/Ztr).

Per le varietà amare, il prezzo medio per le vendite a termine si situa sui 179 ECU/Ztr e per quelle a pronti sui 125 ECU/Ztr; le varietà che nel complesso hanno ottenuto i prezzi più elevati sono la Hallertauer Magnum e la Northdown.

Per le altre varietà, i prezzi a termine e quelli a pronti si situano al di sotto della media comunitaria. Ciò è dovuto ai prezzi piuttosto elevati pagati per le varietà sperimentali in Austria e nel Regno Unito e al prezzo a pronti molto alto della varieta Zenith nel Regno Unito.

Tra gli otto Stati membri produttori di luppolo, quattro presentano prezzi inferiori alla media comunitaria (di tutte le varietà): il Belgio, la Germania, la Spagna e il Portogallo. Valori bassi si registrano, in particolare, per il prezzo a pronti in Spagna (116 ECU/Ztr) e per il prezzo a termine in Portogallo (132 ECU/Ztr).

Su 840 085 Ztr prodotti nella Comunità nel 1995, i dati ufficiali segnalano che ne restano invenduti unicamente 4 420 (0,53%). L'Irlanda, l'Austria e il Portogallo hanno venduto la totalità della loro produzione, nell'ambito di contratti, per prezzi medi rispettivamente di 287 ECU/Ztr, 274 ECU/Ztr e 132 ECU/Ztr (cfr. tab. 5); la Francia ha venduto il 98% della sua produzione, nell'ambito di contratti, per un prezzo medio di 217 ECU/Ztr.

I produttori prevedevano prezzi più alti per le vendite sul mercato libero. Un'analoga carenza strutturale di talune varietà è stata segnalata nel Regno Unito, relativamente alla produzione di birre del tipo "English Ales". Per questo motivo si è provveduto ad un aumento delle superfici investite a luppolo delle varietà Goldings e Fuggles.

La varietà che già a partire dal 1993 registra i prezzi più bassi è l'aromatica Hersbrucker, in passato molto apprezzata dagli americani, che attualmente ne preferiscono altre, come la Spalter Select e la Hallertauer Tradition. Se la varietà Hersbrucker è stata venduta sul mercato libero a soli 152DM/Ztr (80 ECU/Ztr), le due nuove varietà aromatiche sono state vendute a circa 374-388 DM/Ztr (167-172 ECU/Ztr), prezzo comunque più elevato rispetto alla media comunitaria per le varietà aromatiche. Sembra effettuarsi con maggiori esitazioni la stipulazione dei contratti preliminari, che vengono sottoscritti per periodi più brevi, quantità minori e prezzi inferiori agli anni precedenti, in quanto i birrifici sanno che è sempre possibile reperire il luppolo sul mercato libero. La soluzione per ottenere prezzi più elevati consisterebbe nel ridurre le superfici coltivate a luppolo in tutto il mondo, come proposto dagli americani, e preferibilmente le superfici della varietà super-alfa, che sono ormai le più diffuse nel mercato del luppolo.

2.2.4. Ricavi

Nel 1995 i ricavi sono fotemente aumentati rispetto al 1994: il ricavo medio per ogni ettaro di superficie in piena produzione è salito da 5 255 ECU/ha a 6 037 ECU/ha (+ 14,88%).

A livello comunitario i ricavi maggiori si registrano per le varietà aromatiche con 6 271 ECU per ogni ettaro in piena produzione, pari a un aumento del 10,39% rispetto al raccolto precedente; il Belgio, la Francia, l'Austria e il Regno Unito hanno registrato tuttavia una diminuzione dei ricavi per queste varietà.

Le varietà aromatiche più redditizie sono state, per la Francia, la Strisselspalt (ricavo di 7 272 ECU/ha in piena produzione), e per il Regno Unito le varietà Challenger (ricavo di 7 223 ECU/ha in piena produzione), Goldings (ricavo di 7 614 ECU/ha in piena produzione) e WVG (ricavo di 7 215 ECU/ha in piena produzione). Le varietà aromatiche che hanno fornito nel Regno Unito un ricavo inferiore alla media comunitaria per questo gruppo di varietà sono le varietà Bramling Cross e Fuggles. A parte la Spagna, il più forte incremento dei ricavi si constata in Germania (+ 17,24%), dove sono aumentati i ricavi di tutte le varietà aromatiche coltivate.

I ricavi sono aumentati anche per il gruppo di varietà amare (+ 21,85%), raggiungendo 5 716 ECU per ogni ettaro in piena produzione. Essi sono aumentati in tutti i paesi produttori, in proporzioni rilevanti in alcuni di essi, ad esempio in Germania (+ 34,68%), Irlanda (+ 17,82%) e Portogallo (+ 83,26%). In Germania tale aumento è determinato dalla notevole progressione dei ricavi della varietà Northern Brewer (+ 72,80%), coltivata su 4 211 ha, nonché della varietà Brewer's Gold (+ 11,69%), coltivata su 1 316 ha. Complessivamente, in Germania i prezzi a termine per questo gruppo di varietà sono aumentati dell'8,44%. In Inghilterra, l'aumento è dovuto al fatto che i prezzi a termine per la varietà Target (coltivata su una superficie di ± 1 242 ha) sono lievitati rispetto all'anno precedente, mentre la resa si è mantenuta elevata. Lo stesso è avvenuto con i prezzi a termine in Belgio, contestualmente a rese nettamente più elevate rispetto al 1994. Per il Portogallo l'aumento dei ricavi è dovuto al fatto che una parte della superficie sottoposta a riconversione varietale ha raggiunto lo stadio di piena produzione. Per le altre varietà, coltivate per lo più in Germania (95 ha), un po' in Belgio (2 ha), un po' nel Regno Unito (68 ha) e un po' in Austria (9 ha), i ricavi medi sono aumentati del 19,05%. Essendo queste varietà coltivate unicamente su piccole superfici, esse hanno un'incidenza trascurabile sulla media globale dei ricavi dei produttori.

2.2.5. Costi di produzione

Con 9 136 ECU/ha, i costi di produzione del luppolo sono molto vicini a quelli della campagna precedente (+ 0,08%). Il Belgio ha i costi di produzione più elevati (12 182 ECU/ha), mentre la Spagna è caratterizzata dai costi di produzione più bassi (5 667 ECU/ha). Le fluttuazioni a livello degli Stati membri rispetto alla campagna precedente non hanno superato l'8,27% (cfr. allegato, tabella D), o in più o in meno.

3. L'ORGANIZZAZIONE COMUNE DI MERCATO PER IL LUPPOLO

3.1. La politica comunitaria per il mercato del luppolo

L'organizzazione comune di mercato nel settore del luppolo è stata istituita nel 1971 con il regolamento (CEE) n. 1696/71 e persegue l'obiettivo di migliorare la qualità della produzione e di garantire ai produttori un equo tenore di vita. Dato che, nel creare l'organizzazione di mercato, si è volutamente rinunciato sia ad una normativa in materia di scambi internazionali che ad un sistema di intervento, il settore comunitario del luppolo è in gran parte soggetto alla concorrenza del mercato mondiale.

Gli elementi principali del regolamento di base, ulteriormente precisati in successivi regolamenti specifici del Consiglio e della Commissione, sono la commercializzazione del luppolo mediante un sistema di certificazione e di contratti preliminari, il riconoscimento e la promozione di associazioni di produttori e gli scambi con i paesi terzi. È previsto inoltre un regime di aiuti per il luppolo prodotto nella Comunità.

L'impegno finanziario della Comunità in questo settore riguarda essenzialmente due tipi di provvedimenti. Da un lato, si fa frequente ricorso alla possibilità di concedere ai produttori, in caso di ricavi insufficienti, un aiuto per unità di superficie. Per la campagna 1994, l'aiuto è stato di 495 ECU/ha per le varietà aromatiche, di 532 ECU/ha per le varietà amare e di 368 ECU/ha per le altre varietà e per le varietà sperimentali. D'altro lato, è previsto, ai sensi del regolamento (CEE) n. 2997/87, un aiuto specifico per la riconversione verso varietà più rispondenti alle esigenze di mercato (in proposito, cfr. anche il punto 3.2).

La Comunità contribuisce inoltre a promuovere le nuove associazioni di produttori nella fase di avviamento, purché vengano stanziati a tal fine anche fondi nazionali. Questo provvedimento è passato tuttavia in secondo piano dal momento che quasi tutti i produttori di luppolo della Comunità fanno ormai parte di un'associazione riconosciuta di produttori. Ciò non esclude naturalmente che in futuro si possano costituire nuove associazioni in seguito a processi di ristrutturazione e di riorganizzazione.

3.2. Incentivi a favore della riconversione varietale

L'annoso problema dello squilibrio tra offerta e domanda per la maggior parte delle varietà amare e le difficoltà che ne derivano per i produttori di determinate zone della Comunità hanno indotto il Consiglio ad adottare, nel 1987, una serie di misure speciali per il settore del luppolo.

Con il regolamento (CEE) n. 2997/87 è stato istituito un aiuto speciale di 2 500 ECU/ha - sino ad una superficie massima di 1.000 ha per Stato membro - a favore delle associazioni riconosciute di produttori che si impegnano a realizzare un piano di riconversione delle varietà amare verso le varietà aromatiche o super-alfa.

Nel giugno 1989, il Consiglio ha adottato il regolamento (CEE) n. 1809/89, che modifica il regolamento (CEE) n. 2997/87, con l'obiettivo di accrescere il numero di produttori autorizzati a partecipare al suddetto programma di riconversione varietale. Grazie ai nuovi criteri, l'aiuto speciale è ormai applicabile all'intera Comunità e non più, come previsto inizialmente, a determinate zone. È stata inoltre soppressa la disposizione restrittiva secondo la quale potevano partecipare al programma di riconversione solamente le associazioni di produttori che non avessero aumentato la loro superficie complessiva nel periodo 1986-1988. Il programma, la cui durata era inizialmente prevista sino al 31 dicembre 1990, è stato prorogato sino alla fine del 1994, lasciando così alle associazioni di produttori un lasso di tempo maggiore per realizzare i piani di riconversione.

Un'ulteriore modifica è stata introdotta con il regolamento (CE) n. 423/95, che ha prolungato di un ulteriore biennio, ossia sino alla fine del 1996, il periodo a disposizione della Spagna, del Portogallo e del Belgio per attuare il programma di riconversione, e di un anno il periodo concesso al Regno Unito. Per la Spagna, la modifica si è resa necessaria in quanto molti dei produttori che si erano dichiarati disposti a partecipare al programma di riconversione varietale erano interessati da un progetto di ricomposizione fondiaria; era però impossibile realizzare entrambi i provvedimenti, ossia la ricomposizione fondiaria e la successiva riconversione varietale, entro il termine inizialmente previsto. Per gli altri tre Stati membri, la proroga è stata accordata per tener conto della mancanza di materiale da riproduzione (Portogallo) e delle cattive condizioni climatiche (Belgio e Regno Unito).

Il programma di riconversione varietale della Comunità ha riscosso molto successo tra i produttori di luppolo. Ad eccezione dell'Irlanda, tutti gli Stati membri produttori hanno fatto ricorso a questa possibilità ed alcuni dei programmi di riconversione varietale presentati sono stati più volte rielaborati, soprattutto in seguito alla richiesta di inserirvi nuove superfici (cfr. allegato, tab. E).

In generale, i programmi presentati dai singoli Stati membri prevedono l'estirpazione delle varietà tradizionali Brewer's Gold e Northern Brewer, che sul mercato comunitario subiscono sempre più la concorrenza delle varietà super-alfa americane, e, per quanto riguarda la Germania, l'estirpazione della varietà aromatica Hersbrucker, che non trova più sbocchi sul mercato.

4. CONCLUSIONI

Vista la situazione del mercato comunitario del luppolo sopra illustrata, la Commissione propone di concedere ai produttori un aiuto al reddito per il raccolto 1995.

Rispetto al raccolto 1994, questa proposta implica una diminuzione del livello medio di aiuto ai produttori per i tre gruppi di varietà.

La Commissione propone inoltre, in applicazione dell'articolo 12 bis del regolamento (CEE) n. 1696/71, di concedere, anche per le superfici coltivate a varietà sperimentali, un aiuto il cui importo sarà uguale a quello per il gruppo di varietà "altre".

La possibilità di concedere l'aiuto ai produttori anche per le varietà sperimentali è stata introdotta nel 1990 con l'adozione del regolamento (CEE) n. 2780/90 del Consiglio. Ne possono beneficiare le superfici sulle quali i produttori coltivano varietà sperimentali, in collaborazione con un istituto di ricerca. L'obiettivo del suddetto regolamento è di promuovere la continua messa a punto di nuove varietà, che è necessaria per mantenere concorrenziale il settore comunitario del luppolo.

Proposta di

REGOLAMENTO (CE) DEL CONSIGLIO

che stabilisce l'importo dell'aiuto ai produttori nel settore del luppolo per il raccolto 1995

RELAZIONE

Sulla base della relazione della Commissione qui allegata, che riguarda la produzione e la commercializzazione del luppolo per il raccolto 1995, si propone che il Consiglio adotti la proposta di regolamento che fissa, per il suddetto raccolto, l'importo dell'aiuto ai produttori di luppolo ai seguenti livelli:

- varietà aromatiche 444 ECU/ha
- varietà amare 416 ECU/ha
- altre varietà 298 ECU/ha
- varietà sperimentali 298 ECU/ha.

Questa proposta tiene conto delle relative variazioni dei ricavi e dei costi di produzione rispetto al raccolto precedente, per i diversi gruppi di varietà, dato che le varietà sperimentali beneficiano dello stesso aiuto previsto per il gruppo di varietà "altre".

Se i costi medi di produzione sono rimasti più o meno gli stessi del raccolto precedente (un aumento solamente dello 0,08%), i ricavi medi per ettaro sono auemntati per i tre gruppi di varietà, situandosi rispettivamente a 6 271 ECU/ha (+ 10,39 %), 5 716 ECU/ha (+ 21,85 %) e 5 175 ECU/ha (+ 19,05 %).

Questa proposta implica pertanto una diminuzione proporzionale dell'aiuto per i tre gruppi di varietà.

Rispetto al raccolto precedente, il livello medio dell'aiuto per tutti i gruppi di varietà è diminuito del 14,88 % (da 510 ECU/ha a 434 ECU/ha).

Il costo della presente proposta, a carico del FEAOG, sezione "Garanzia", è valutato a 12,2 Mio di ECU.

Proposta di

REGOLAMENTO (CE) N. DEL CONSIGLIO

che stabilisce l'importo dell'aiuto ai produttori nel
nel settore del luppolo per il raccolto 1995

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1696/71 del Consiglio, del 26 luglio 1971, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del luppolo[1], modificato dall'Atto di adesione dell'Austria, della Finlandia e della Svezia e dal regolamento (CE) n. 3290/94, del 22 dicembre 1994, relativo agli adattamenti e alle misure transitorie necessarie nel settore dell'agricoltura per l'attuazione degli accordi conclusi nel quadro dei negoziati commerciali multilaterali dell'Uruguay Round[2], in particolare l'articolo 12, paragrafo 7,

vista la proposta della Commissione[3],

visto il parere del Parlamento europeo[4],

considerando che a norma dell'articolo 12 del regolamento (CEE) n. 1696/71 può essere concesso un aiuto ai produttori di luppolo per garantire loro un reddito equo; che l'aiuto è stabilito per ettaro e differenziato secondo i gruppi di varietà in funzione del ricavato medio realizzato sulle superfici in piena produzione rispetto ai ricavati medi dei raccolti precedenti, della situazione dei mercati e dell'andamento delle spese;

---

1 GU n. L 175 del 4. 8.1971, pag. 1.
2 GU n. L 349 del 31.12.1994, pag. 105.
3 GU n. C
4 GU n. C

considerando che l'articolo 12 bis dello stesso regolamento prevede la possibilità di concedere un aiuto ai produttori anche per le superfici in cui sono coltivati ceppi sperimentali, per promuovere lo sviluppo di nuove varietà;

considerando che dall'esame dei dati relativi al raccolto 1995 emerge la necessità di fissare l'aiuto per i gruppi di varietà coltivati nella Comunità; che è altresì opportuno concedere un aiuto ai produttori per le superfici investite a ceppi sperimentali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. Per il raccolto 1995 è concesso un aiuto ai produttori di luppolo della Comunità per i gruppi di varietà elencati nell'allegato, nonché per i ceppi sperimentali.

2. L'importo dell'aiuto è fissato nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Per il Consiglio

A L L E G A T O

Aiuto concesso ai produttori di luppolo per il raccolto 1995

Gruppi di varietà	Importi in ECU/ha
Aromatiche	444
Amare	416
Altre	298
Ceppi sperimentali	298.

TABELLA A

Numero e dimensione delle aziende produttrici di luppolo nella Comunità

1995

	Numero di aziende			Superficie complessiva a luppolo (ha)			Superficie a luppolo per azienda (ha)		
	1994	1995	1995-1994	1994	1995	1995-1994	1994	1995	1995-1994
Belgio	90	86	-4	384	374	-10,05	4,3	4,3	0,1
Germania	3.282	3.122	-160	21.930	21.885	-45	6,7	7,0	0,3
Spagna	1.447	1.379	-68	1.156	1.102	-54	0,8	0,8	0,0
Francia	153	136	-17	670	670	-0,29	4,4	4,9	0,5
Irlanda	2	2	0	13	8	-5,29	6,5	3,9	-2,6
Austria	81	82	1	238	244	5,71	2,9	3,0	0,0
Portogallo	31	31	0	100	121	21,4	3,2	3,9	0,7
Regno Unito	211	205	-6	3.157	3.095	-61,72	15,0	15,1	0,1
CE	**5.297**	**5.043**	**-254**	**27.648**	**27.499**	**-149,24**	**5,2**	**5,5**	**0,2**

QUADRO B
Prezzo medio di alcune varietà di luppolo in Germania
1983 - 2000

	Tassi di conversion agricoli 1 genaio	Hallertauer		Tettnanger		Hersbrucker		Norther Brewer		Brewer's Gold	
		DM/Ztr.	ECU/Ztr.	DM/Ztr.	ECU/Ztr.	DM/Ztr.	ECU/Ztr.	DM/Ztr.	ECU/Ztr.	DM/Ztr.	ECU/Ztr.
Mercato a pronti											
1983	2,65660	316	118,95	500	188,21	170	63,99	262	98,62	174	65,50
1984	2,51457	347	138,00	405	161,06	197	78,34	176	69,99	108	42,95
1985	2,30751	465	201,52	495	214,52	301	130,44	245	106,18	109	47,24
1986	2,30397	308	133,68	330	143,23	226	98,09	150	65,11	58	25,17
1987	2,17266	569	261,89	590	271,56	541	249,00	198	91,13	141	64,90
1988	2,09725	538	256,53	545	259,86	512	244,13	337	160,69	220	104,90
1989	2,07609	515	248,06	546	262,99	410	197,49	301	144,98	208	100,19
1990	2,07609	1.301	626,66	1.500	722,51	989	476,38	1.358	654,11	1.006	484,56
1991	2,05586	492	239,32	527	256,34	345	167,81	408	198,46	298	144,95
1992	2,05586	477	232,02	508	247,10	327	159,06	451	219,37	300	145,92
1993	1,96992	357	181,23	470	238,59	68	34,52	144	73,10	75	38,07
1994	1,94962	508	260,56	518	265,69	165	84,63	236	121,05	120	61,55
1995	1,94962	546	280,05	544	279,03	152	77,96	273	140,03	133	68,22
Mercato a termine*)											
1983	2,65660	448	168,64	535	201,39	418	157,34	380	143,04	358	134,76
1984	2,51457	458	182,14	550	218,73	415	165,04	388	154,30	364	144,76
1985	2,30751	457	198,05	546	236,62	403	174,65	385	166,85	352	152,55
1986	2,30397	468	203,13	540	234,38	406	176,22	410	177,95	345	149,74
1987	2,17266	466	214,48	525	241,64	404	185,95	405	186,41	329	151,43
1988	2,09725	473	225,53	527	251,28	403	192,16	398	189,77	299	142,57
1989	2,07609	472	227,35	521	250,95	398	191,71	378	182,07	276	132,94
1990	2,07609	484	233,13	521	250,95	394	189,78	380	183,04	275	132,46
1991	2,05586	491	238,83	524	254,88	377	183,38	376	182,89	256	124,52
1992	2,05586	502	244,18	523	254,39	364	177,05	358	174,14	261	126,95
1993	1,96992	506	256,86	529	268,54	354	179,70	361	183,26	271	137,57
1994	1,94962	510	261,59	524	268,77	355	182,09	330	169,26	271	139,00
1995	1,94962	521	267,23	532	272,87	356	182,60	353	181,06	270	138,49
Contratti preliminari											
1996	1,90616	526	275,95	555	291,16	339	177,84	359	188,34	258	135,35
1997	1,90616	531	278,57	559	293,26	337	176,80	355	186,24	252	132,20
1998	1,90616	532	279,10	565	296,41	334	175,22	354	185,71	246	129,06
1999	1,90616	534	280,14	567	297,46	334	175,22	356	186,76	255	133,78
2000	1,90616	530	278,05	568	297,98	335	175,75	347	182,04	216	113,32

*) I prezzi indicati si riferiscono alla media dei prezzi che figurano nei contratti conclusi negli anni precedenti per il raccolto in questione.

TABELLA C

Ricavi in ECU/ha su superfici in piena produzione*)

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994**)	1995	1995/94 (%)
A SECONDA DEI GRUPPI DI VARIETÀ									
Aromatiche	5.586	5.562	5.663	5.854	5.339	4.908	5.681	6.271	10,39%
amare	4.491	4.633	5.644	5.415	4.328	3.939	4.691	5.716	21,85%
altre	4.196	4.093	5.365	3.382	3.948	3.569	4.347	5.175	19,05%
A SECONDA DEI PAESI									
Belgio	4.368	3.995	11.158	5.931	6.602	4.908	5.139	4.980	-3,09%
Germania	5.238	5.307	5.616	5.456	4.818	3.939	4.935	6.079	23,18%
Spagna	3.173	4.473	4.456	4.441	2.605	3.569	5.308	4.578	-13,75%
Francia	6.170	5.572	7.450	5.512	6.320	6.794	8.346	6.978	-16,39%
Irlanda	5.943	5.283	10.817	7.901	9.055	7.109	6.519	7.681	17,82%
Austria							9.313	7.620	-18,18%
Portogallo	2.452	4.329	3.322	1.715	1.495	1.203	1.697	3.110	83,26%
Regno Unito	5.001	4.577	5.615	7.212	5.404	4.803	6.548	6.203	-5,27%

A SECONDA DEI PAESI E DEI GRUPPI DI VARIETÀ

	Luppolo aromatico			Luppolo amaro			Altre		
	1994**)	1995	1995/94 %	1994**)	1995	1995/94 %	1994**)	1995	1995/94 %
Belgio	5.091	3.980	-21,82	5.175	5.292	2,26	2.443	2.321	-4,99
Germania	5.250	6.155	17,24	4.421	5.954	34,68	4.115	5.694	38,37
Spagna	1.910	2.760	44,50	5.311	4.579	-13,78	-	-	-
Francia	8.757	7.258	-17,12	5.132	4.448	-13,33	-	-	-
Irlanda	-	-	-	6.519	7.681	17,82	-	-	-
Austria	9.249	7.626	-17,55	-	10.157	-	12.129	7.452	-38,56
Portogallo	-	-	-	1.697	3.110	83,26	-	-	-
Regno Unito	8.244	6.890	-16,42	5.506	5.688	3,31	3.936	4.045	2,77

*) Per le nuove piantagioni del 1995 e del 1994 è stato preso in considerazione rispettivamente il 40 % et il 65 % del ricavo delle superfici in piena produzione.

**) A seguito dell'introduzione dell "switch-over" in data 1 febbraio 1995 le cifre sono state moltiplicate per 1,207509 per permettere di copararla con il 1995.

TABELLA D

Costi di produzione per ettaro - in moneta nazionale (M.N.) e in ECU

	Tassi di conversione agricoli *) + **)	Anno	Concimi		Insetticidi		Costi energetici		Fabbricati***)		Costi attrezzatura		Interessi in conto capitale		Mano-dopera		Varie		Totale		Variazione rispetto al 1994
			M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	M.N.	ECU	%
B	40,8337	1994	12.134	297	34.357	841	10.296	252	17.875	438	125.301	3.069	40.462	991	179.488	4.396	50.323	1.232	470.236	11.516	
	39,5239	1995	11.323	286	34.357	869	10.413	263	18.700	473	129.611	3.279	40.462	1.024	186.282	4.713	50.323	1.273	481.471	12.182	5,78
D	1,94962	1994	674	346	1.954	1.002	3.062	1.571	827	424	3.219	1.651	1.803	925	5.610	2.877	436	224	17.585	9.020	
	1,90616	1995	658	345	1.750	918	2.899	1.521	885	464	3.272	1.717	1.775	931	5.760	3.022	450	236	17.449	9.154	1,49
Es	160,399	1994	83.000	517	56.500	352	115.812	722	7.040	44	68.125	425	32.093	200	475.556	2.965	60.000	374	898.126	5.599	
	165,198	1995	86.643	524	58.164	352	121.543	736	7.377	45	71.346	432	32.629	198	495.806	3.001	62.660	379	936.168	5.667	1,21
Fr	6,61023	1994	1.367	207	6.231	943	1.940	293	3.061	463	8.795	1.331	3.952	598	22.658	3.428	6.171	934	54.175	8.196	
	6,61023	1995	1.486	225	5.388	815	2.203	333	3.082	466	8.850	1.339	3.978	602	19.841	3.002	6.391	967	51.219	7.748	-5,46
Irl	0,80863	1994	100	124	1.242	1.536	450	556	450	556	230	284	1.148	1.420	2.500	3.092	380	470	6.500	8.038	
	0,829498	1995	100	121	1.500	1.808	518	624	405	488	250	301	856	1.032	2.600	3.134	380	458	6.609	7.967	-0,88
Oe	13,7190	1994	6.585	480	7.662	558	20.169	1.470	7.099	517	21.487	1.566	16.235	1.183	36.675	2.673	22.757	1.659	138.669	10.108	
	13,4084	1995	5.373	401	7.701	574	21.220	1.583	7.048	526	21.256	1.585	15.980	1.192	36.931	2.754	23.225	1.732	138.734	10.347	2,36
P	160,399	1994	53.520	334	189.660	1.182	92.000	574	36.000	224	90.000	561	-	0	407.000	2.537	213.820	1.333	1.082.000	6.746	
	165,198	1995	53.520	324	189.660	1.148	92.000	557	36.000	218	90.000	545	-	0	438.000	2.651	203.894	1.234	1.103.074	6.677	-1,01
UK	0,7897	1994	263	333	1.000	1.266	262	332	843	1.067	1.520	1.925	2.409	3.051	1.753	2.220	713	903	8.763	11.097	
	0,856563	1995	289	337	694	810	276	322	885	1.033	1.554	1.814	2.338	2.730	1.855	2.166	828	967	8.719	10.179	-8,27
CE		1994																		9.130	
		1995																		9.136	0,07

*) per 1994 = 1.1.1995 / switch-over 1,207509

**) per 1995 = 1.1.1996

***) Manutenzione e armmortamento

TABELLA E

Programmi di riconversione varietale attuati dagli Stati membri a norma del regolamento (CEE) n.2997/87

(Situazione nel marzo 1996)

	Varietà obiettivo della riconversione		
	Aromatiche (ha)	**Superalfa (ha)**	**Totale (ha)**
Belgio	44,31	222,88	267,19
Germania	432,10	567,90	1000,00
Spagna	-	230,00	230,00
Francia	125,00	45,00	170,00
Irlanda	-	-	0,00
Austria	-	-	0,00
Portogallo	-	121,40	121,40
Regno-Unito	306,90	693,10	1000,00
CE	908,31	1880,28	2788,59

TABELLA 1

Superfici coltivate a luppolo e produzione di luppolo e acido alfa nei vari paesi produttori nel 1995

	Superfici				Produzione				Resa	Ac. Alfa			Prospett. superfici	
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
Paese	ha 1994	ha 1995	ha (+/-) 1995/94	ha (+/-) 1994/93 1995/94	Zentner 1994	Zentner 1995	Zentner +/- 1995/94	Zentner +/- % 1995/94	t/ha	Produzione t/Alfa 1995	Percen-tuale 1995	Resa kg/ha 1995	ha 1996	Variaz. ha 1996-95
			(II-I)	(III/I)			(VI-V)	(VII/V)	(VI/II/20)		(X/(VI/20))	(IX*1000 *XI)		(XIII-II)
Belgio	384	374	-10	-2,62%	11.233	12.069	836	7,44%	1,61	48	7,95%	128	360	-14
Germania	21.930	21.885	-45	-0,21%	568.686	681.081	112.395	19,76%	1,56	1.814	5,33%	83	21.800	-85
Spagna	1.156	1.102	-54	-4,67%	41.366	33.845	-7.521	-18,18%	1,54	140	8,27%	127	1.054	-48
Francia	670	670	-0	-0,04%	22.093	22.075	-18	-0,08%	1,65	27	2,45%	40	716	46
Irlanda	13	8	-5	-40,69%	331	206	-125	-37,76%	1,34	1	9,71%	130	8	0
Austria	238	244	6	2,34%	6.316	6.716	400	6,33%	1,38	22	6,55%	90	246	2
Portogallo	100	121	21	21,40%	1.937	2.533	596	30,77%	1,04	12	9,47%	99	45	-77
Regno Unito	3.157	3.095	-62	-1,96%	88.794	81.560	-7.234	-8,15%	1,32	355	8,71%	115	3.023	-72
CE-15	**27.648**	**27.499**	**-149**	**-0,54%**	**740.756**	**840.085**	**99.329**	**13,41%**	**1,43**	**2.419**	**5,76%**	**82**	**27.251**	**-247**
U.S.A.	17.164	17.479	315	1,84%	676.395	715.338	38.943	5,76%	2,05	3.351	9,37%	192	17.880	401
Australia	1.131	1.053	-78	-6,90%	54.140	50.980	-3.160	-5,84%	2,42	262	10,26%	248	1.030	-23
Nuova Zelanda	345	355	10	2,90%	15.310	15.129	-181	-1,18%	2,13	99	13,09%	279	372	17
Iugoslavia*)	576	600	24	4,17%	14.100	15.235	1.135	8,05%	1,27	30	3,99%	51	600	0
Slovenia	2.420	2.370	-50	-2,07%	70.820	76.200	5.380	7,60%	1,61	214	5,60%	90	2.370	0
Rep. Ceca	10.200	10.070	-130	-1,27%	184.400	198.260	13.860	7,52%	0,98	317	3,20%	31	9.500	-570
Rep. Slovacca	1.200	1.100	-100	-8,33%	21.000	20.700	-300	-1,43%	0,94	31	3,00%	28	1.000	-100
Ucraina	5.400	5.033	-367	-6,80%	71.850	75.686	3.836	5,34%	0,75	117	3,08%	23	4.033	-1.000
Polonia	2.341	2.401	60	2,56%	48.000	65.290	17.290	36,02%	1,36	152	4,67%	63	2.551	150
Bulgaria	645	625	-20	-3,10%	10.430	10.126	-304	-2,91%	0,81	35	6,81%	55	505	-120
Totale IHGC (-CE)	**41.422**	**41.086**	**-336**	**-0,81%**	**1.166.445**	**1.242.944**	**76.499**	**6,56%**	**1,43**	**4.607**	**7,41%**	**106**	**39.841**	**-1.245**
Totale IHGC (+CE)	**69.070**	**68.585**	**-485**	**-0,70%**	**1.907.201**	**2.083.029**	**175.828**	**9,22%**	**1,43**	**7.026**	**6,75%**	**96**	**67.092**	**-1.492**
Romania	2.170	2.200	30	1,38%	34.540	40.000	5.460	15,81%	0,91	100	5,00%	45		
Russia**)	3.510	3.500	-10	-0,28%	32.000	45.000	13.000	40,63%	0,64	81	3,60%	23		
Argentina	461	461	0	0,00%	8.500	7.500	-1.000	-11,76%	0,81	19	5,07%	41		
Cina	7.050	7.050	0	0,00%	340.000	340.000	0	0,00%	2,41	935	5,50%	133		
Giappone	565	535	-30	-5,31%	22.080	20.600	-1.480	-6,70%	1,93	71	6,89%	133		
Sudafrica	720	640	-80	-11,11%	26.400	24.200	-2.200	-8,33%	1,89	123	10,17%	192		
Totale mondiale	**86.393**	**86.133**	**-260**	**-0,30%**	**2.417.527**	**2.562.412**	**144.885**	**5,99%**	**1,49**	**8.584**	**6,70%**	**100**		

*) Stime

Fonte: Stati membri + International Hop Growers' Convention (IHGC) + Horst Report

TABELLA 2

VENDITE A TERMINE (PREVISIONI)

1996 - 2000

Zentner = 50 kg

Paese	1996	1997	1998	1999	2000 e seg.
Belgio	1.595	1.360	1.100	500	100
RF di Germania	431.779	348.646	260.898	174.400	113.318
Spagna	32.130	32.160	32.160	*)	*)
Francia	22.381	20.953	20.428	18.713	16.110
Irlanda	170	*)	*)	*)	*)
Austria	4.100	4.100	4.000	4.000	500
Portogallo	4.000	4.600	4.600	*)	*)
Regno Unito	58.294	44.451	32.380	22.720	17.840
CE-15	**554.449**	**456.270**	**355.566**	**220.333**	**147.868**
Nuova Zelanda	13.332	11.410	7.072	3.247	2.972
U.S.A.	540.906	371.423	303.284	134.491	92.507
Australia	35.000	25.000	25.000	20.000	*)
Polonia	45.000	45.000	45.000	45.000	*)
Rep. Ceca	110.000	80.000	60.000	60.000	*)
Rep. Slovaccia	10.000	10.000	8.000	8.000	7.000
Slovenia	50.000	36.000	25.000	15.000	10.000
Serbia	*)	*)	*)	*)	*)
Ungheria	*)	*)	*)	*)	*)
Ucraina	*)	*)	*)	*)	*)
Bulgaria	*)	*)	*)	*)	*)
Totale IHGC (-CE)	**804.238**	**578.833**	**473.356**	**285.738**	**112.479**
Totale IHGC (+CE)	**1.358.687**	**1.035.103**	**828.922**	**506.071**	**260.347**

*) Le cifre non esistano oppure che non sono state fornite dai paesi produttori.

Fonte: International Hop Growers' Convention (IHGC) + Stati membri

TABELLA 3
PRODUZIONE MONDIALE DI LUPPOLO
1973 - 1995

ANNO	SUPERFICIE	PRODUZIONE		RESA			GERMANIA - PREZZO		U.S.A. Prezzo medio
	I	II	II	VI	V	VI	VII	VIII	IX	X
	(ha)	(Ztr)	(t) II*0,05	(t/ha) III/I	(alpha t)	(% alpha) V*20/II*100	(kg/ha) V*1000/I	DM/Ztr. Contratto	DM/Ztr. Spot	$ / lb (1lb = 453,59 gr)
1973	81.247	2.366.020	118.301	1,46	7.468	6,31	91,92	331	207	0,75
1974	82.083	2.223.520	111.176	1,35	6.627	5,96	80,74	331	235	0,80
1975	80.527	2.270.040	113.502	1,41	7.230	6,37	89,78	331	221	0,83
1976	78.206	2.135.200	106.760	1,37	6.137	5,75	78,47	327	264	0,85
1977	79.262	2.355.920	117.796	1,49	7.066	6,00	89,15	319	128	0,90
1978	80.230	2.200.173	110.009	1,37	6.374	5,79	79,45	297	290	0,90
1979	81.224	2.359.848	117.992	1,45	7.348	6,23	90,47	324	533	0,98
1980	86.348	2.378.772	118.939	1,38	7.046	5,92	81,60	341	1.400	1,51
1981	92.434	2.652.833	132.642	1,43	7.997	6,03	86,52	377	606	1,51
1982	95.532	2.966.785	148.339	1,55	8.805	5,94	92,17	390	167	1,74
1983	92.688	2.651.851	132.593	1,43	7.543	5,69	81,38	405	210	1,93
1984	88.701	2.472.791	123.640	1,39	8.165	6,60	92,05	409	191	2,10
1985	86.700	2.419.725	120.986	1,40	6.990	5,78	80,62	401	245	2,03
1986	85.699	2.372.455	118.623	1,38	7.528	6,35	87,84	410	151	1,78
1987	87.274	2.366.497	118.325	1,36	8.414	7,11	96,41	405	301	1,51
1988	90.044	2.407.032	120.352	1,34	7.382	6,13	81,98	398	378	1,40
1989	91.653	2.435.121	121.756	1,33	7.549	6,20	82,36	387	326	1,38
1990	92.864	2.286.671	114.334	1,23	6.860	6,00	73,87	384	1.190	1,47
1991	91.512	2.618.744	130.937	1,43	8.773	6,70	95,86	375	391	1,60
1992	91.503	2.478.345	123.917	1,35	7.913	6,39	86,48	367	382	1,74
1993	90.185	2.817.586	140.879	1,56	9.862	7,00	109,35	364	133	1,76
1994	86.393	2.417.527	120.876	1,40	7.494	6,20	86,75	359	227	1,81
1995	86.133	2.562.412	128.121	1,49	8.584	6,70	99,66	371	261	1,74
Media	86.889	2.444.168	122.208	1,41	7.615	6,22	87,60	365	367	1,44
Indice 95 (1973 = 100)	106%	108%	108%	102%	115%	106%	108%	112%	126%	232%
Indice 95 (1982 = 100)	90%	86%	86%	96%	97%	113%	108%	95%	156%	100%

TABELLA 5

Produzione di luppolo e media dei prezzi a pronti e a termine 1980-1995

CE	Produzione			Media dei prezzi			
	1	2	3	4		5	
	A pronti *) 50 kg	A termine 50 kg	A termine % 2/(2+1)	A pronti ECU/50 kg		A termine ECU/50 kg	
A. 1980 - 1995							
1980	67.385	723.983	91%	469		133	
1981	154.754	768.155	83%	226		163	
1982	363.795	763.131	68%	65		177	
1983	223.549	744.142	77%	92		183	
1984	195.478	728.662	79%	70		190	
1985	173.339	718.124	81%	92		173	
1986	202.218	667.937	77%	63		170	
1987	161.850	634.361	80%	123		168	
1988	119.035	632.255	84%	159		170	
1989	169.083	641.429	79%	135		164	
1990	70.306	644.352	90%	469		167	
1991	235.415	679.700	74%	165		167	
1992	103.879	622.778	86%	168		160	
1993	390.867	639.633	62%	66		158	
1994	142.973	594.831	81%	123		161	
1995	149.815	685.850	82%	140		197	
B. 1995				**1994**	**1995**	**1994**	**1995**
- Belgio	7.699	4.371	36%	111	119	142	173
- Germania	130.949	550.122	81%	120	138	156	195
- Spagna	2.409	32.013	93%	52	116	124	144
- Francia	1.204	19.186	94%	152	143	206	217
- Irlanda	-	206	100%	0	0	213	287
- Austria	-	6.716	100%	0	0	282	274
- Portogallo	-	2.533	100%	0	0	63	132
- Regno-Unito	7.554	70.705	90%	212	201	185	230

*) I quantitativi invenduti non sono compresi.

TABELLA 6 DICHIARAZIONI DEGLI STATI MEMBRI 1995

GRUPPO A/I			SUPERFICI (HA)					PRODUZIONE (50 kg = 1 Zentner)					RICAVI (ECU)			MEDIA PREZZI (ECU) 50 KG		RICAVI (ECU) ha	
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
LUPPOLO AROMATICO			Totale	Nuove	Nuove	Prima del	Piena Produzione (B*0,4)+ (C*0,65) + D	Produzione	Resa 50kg/ha	A termine	A pronti	Invenduti	A termine	A pronti	Totale	A termine	A pronti	Superficie totale	Piena Produzione
Varietà	Orig.		B+C+D	1995	1994	1994			F / A			F - (H+I)	N * H	O * I	K + L + (J * 0,7 * O)	S / R	T / R	M / A	M / E
Aurora	OE	CE	37	-	1	37	37	1.142	31	1.142	-	0	290.296	0	290.296	254	0	7.816	7.853
Bramling Cross	UK	CE	46	3	1	43	44	888	19	833	55	0	221.961	13.998	235.959	267	255	5.118	5.338
Challenger	B		22	8	0	14	17	399	19	335	65	0	67.703	12.662	80.365	202	196	3.725	4.737
	FR		1	0	0	1	1	29	25	29	0	0	8.286	0	8.286	283	0	7.082	7.082
	UK		341	4	2	335	338	9.118	27	8.678	434	6	2.336.136	101.335	2.438.452	269	233	7.154	7.223
		CE	364	12	2	350	356	9.546	26	9.041	499	6	2.412.125	118.995	2.527.083	267	229	6.950	7.104
Fuggles	UK	CE	308	9	20	279	295	6.216	20	5.785	426	5	1.615.357	124.831	1.741.214	279	293	5.657	5.895
Goldings	B		3	0	0	3	3	59	17	59	0	0	12.766	0	12.766	215	0	3.696	3.775
	OE		80	-	-	80	80	2.312	29	2.312	-	0	676.658	0	676.658	293	0	8.505	8.505
	UK		402	39	20	343	372	9.385	23	8.636	744	5	2.591.009	237.124	2.829.248	300	319	7.037	7.614
		CE	485	39	21	426	455	11.756	24	11.007	744	5	3.280.432	237.124	3.518.872	298	319	7.254	7.742
Hallertauer	B		50	1	1	48	49	1.463	29	368	1.095	0	67.260	116.227	183.487	183	106	3.682	3.733
	D		1.055	161	42	852	944	26.247	25	21.640	4.607	0	5.914.740	1.317.211	7.231.951	273	286	6.855	7.663
	FR		0	0	0	0	0	4	32	0	4	0	0	539	539	0	129	4.145	5.282
		CE	1.105	162	43	900	993	27.714	25	22.008	5.706	0	5.982.000	1.433.977	7.415.979	272	251	6.711	7.469
Hallert Tradition	B		1	0	1	0	1	30	29	8	23	0	1.397	2.414	3.811	183	106	3.682	4.737
	D		1.133	251	269	613	888	33.593	30	26.938	6.655	0	5.483.246	1.110.237	6.593.483	204	167	5.819	7.423
	FR		3	3	0	0	1	0	0	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0
	OE		0	-	-	0	0	8	18	8	-	0	2.088	0	2.088	261	0	4.641	4.641
		CE	1.137	254	270	614	891	33.631	30	26.954	6.678	0	5.486.731	1.112.651	6.599.382	204	167	5.802	7.410
Hersbrucker Spät	B		3	0	0	3	3	56	16	45	11	0	7.952	806	8.758	177	76	2.507	2.507
	D		4.958	8	6	4.944	4.951	150.300	30	129.390	20.910	0	24.165.254	1.667.394	25.832.648	187	80	5.210	5.218
	OE		10	-	-	10	10	254	25	254	-	0	64.407	0	64.407	254	0	6.253	6.253
		CE	4.972	8	6	4.958	4.965	150.610	30	129.689	20.921	0	24.237.613	1.668.200	25.905.813	187	80	5.211	5.218
Huellier	D	CE	210	-	1	209	210	6.368	30	3.906	2.462	0	672.120	352.607	1.024.727	172	143	4.880	4.888
Malling	OE	CE	67	-	1	66	67	1.794	27	1.794	-	0	468.289	0	468.289	261	0	6.979	7.019
Perle	B		0	0	0	0	0		0			0	0	0	0	0	0	0	0
	D		3.705	156	281	3.268	3.513	124.692	34	101.871	22.821	0	18.918.839	4.118.450	23.037.289	186	180	6.218	6.558
	ES		0	-	0	0	0	4	14	4	-	0	638	0	638	166	0	2.277	2.760
	OE		39	-	5	34	37	960	25	960	-	0	265.782	0	265.782	277	0	6.794	7.090
		CE	3.744	156	286	3.303	3.551	125.656	34	102.835	22.821	0	19.185.259	4.118.450	23.303.708	187	180	6.223	6.563
Progress	UK	CE	173	30	58	85	135	3.166	18	2.976	177	13	833.805	47.940	884.210	280	271	5.111	6.555
Saaz	B		2	0	0	2	2	61	37	0	61	0	0	11.477	11.477	0	189	6.924	6.963
	D		9	-	-	9	9	145	16	145	-	0	30.047	0	30.047	207	0	3.339	3.339
		CE	11	0	0	11	11	206	19	145	61	0	30.047	11.477	41.524	207	189	3.896	3.900
Spalter	D	CE	165	2	1	162	163	3.498	21	3.141	347	10	866.751	99.941	968.708	276	288	5.871	5.927
Spalter Select	D		1.367	93	260	1.014	1.220	42.783	31	37.756	5.027	0	7.942.752	862.377	8.805.129	210	172	6.441	7.216
	OE		1	-	-	1	1	22	21	22	-	0	5.743	0	5.743	261	0	5.469	5.469
		CE	1.368	93	260	1.015	1.221	42.805	31	37.778	5.027	0	7.948.495	862.377	8.810.872	210	172	6.440	7.215
Strisselspalt	FR	CE	589	17	18	554	572	19.157	33	18.048	695	415	4.004.452	110.369	4.160.902	222	159	7.067	7.272
Tettnanger	D	CE	1.061	25	17	1.019	1.040	21.897	21	20.735	1.162	0	5.787.038	332.233	6.119.271	279	286	5.767	5.884
WVG	UK	CE	106	29	25	52	80	1.980	19	1.754	225	1	507.435	69.084	576.734	289	307	5.420	7.215
TOTALE LUPPOLO AROMATICO	B		81	8	2	71	76	2.068	25	815	1.253	0	157.078	143.586	300.664	193	115	3.705	3.980
	D		13.663	696	877	12.090	12.938	409.523	30	345.522	63.991	10	69.780.786	9 860.451	79.642.315	202	154	5.829	6.155
	ES		0	-	0	0	0	4	14	4	0	0	638	0	638	166	0	2.277	2.760
	FR		593	20	18	555	575	19.191	32	18.077	699	415	4.013.376	110.908	4.170.312	222	159	7.033	7.258
	OE		235	0	6	228	233	6.492	28	6.492	0	0	1.773.263	0	1.773.263	273	0	7.555	7.626
	UK		1.376	114	127	1.135	1.264	30.752	22	28.661	2.061	30	8.105.702	594.314	8.706.071	283	288	6.326	6.890
		CE	15.948	838	1.030	14.080	15.085	468.029	29	399.570	68.004	455	83.830.843	10.709.258	94.590.204	210	157	5.931	6.271

TABELLA 6 - DICHIARAZIONI DEGLI STATI MEMBRI - 1995 (seguito 1)

GRUPPO B/II			SUPERFICIE (HA)					PRODUZIONE (50 kg = 1 Zentner)					RICAVI (ECU)			MEDIA PREZZI (ECU) 50 KG		RICAVI (ECU) ha	
			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
LUPPOLO AMARO			Totale	Nuove	Nuove	Prima del	Piena Produzione (B*0,4)+ (C*0,65)	Produzione	Resa 50kg/ha	A termine	A pronti	Invenduti	A termine	A pronti	Totale	A termine	A pronti	Superficie totale	Piena Produzione
				1995	1994	1994									K + L +				
Varietà		Orig.	B+C+D				+ D		F / A			F - (H+I)	N * H	O * I	(J * 0,7 * O)	S / R	T / R	M / A	M / E
Brewer's Gold	B		4	0	0	4	4	115	26	15	100	0	1.518	7.449	8.967	101	75	2.045	2.059
	D		1.140	-	5	1.135	1.138	49.942	44	29.916	20.026	0	4.237.483	1.397.290	5.634.773	142	70	4.943	4.950
	FR		16	0	0	15	16	902	58	589	106	206	58.619	12.225	87.474	100	115	5.593	5.623
		CE	1.160	0	5	1.155	1.158	50.959	44	30.520	20.232	206	4.297.620	1.416.964	5.731.213	141	70	4.941	4.949
Bullion	D	CE	47	-	-	47	47	2.047	44	600	1.447	0	91.283	106.276	197.559	152	73	4.203	4.203
Chinook	FR	CE	1	-	-	1	1	22	28	22	-	0	3.523	0	3.523	157	0	4.404	4.404
Galena	FR	CE	0	-	-	0	0	0	0	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0
H-3 Leones	ES	CE	737	2	18	717	730	29.293	40	27.895	2.028	-630	3.925.948	214.833	4.094.064	141	106	5.555	5.612
H-7 Leones	ES	CE	300	-	-	300	300	4.105	14	4.105	-	0	679.619	0	679.619	166	0	2.265	2.265
Hallertauer	B		13	1	7	4	9	387	31	0	387	0	0	55.525	55.525	0	144	4.437	6.071
Magnum	D		1.850	504	352	994	1.424	51.367	28	40.039	11.328	0	8.128.957	1.877.937	10.006.894	203	166	5.409	7.025
	ES		5	4	1	-	2	44	9	9	35	0	1.495	5.826	7.321	166	166	1.494	3.351
	FR		6	2	4	0	3	100	16	62	38	0	9.814	5.818	15.633	158	151	2.567	4.488
		CE	1.874	511	364	998	1.439	51.898	28	40.110	11.788	0	8.140.266	1.946.106	10.086.373	203	165	5.383	7.008
Northdown	IRL		8	-	-	8	8	206	27	206	-	0	59.220	0	59.220	287	0	7.681	7.681
	UK		360	5	24	330	348	10.382	29	9.897	432	53	2.733.812	120.538	2.864.701	276	279	7.968	8.232
		CE	367	5	24	338	356	10.588	29	10.103	432	53	2.793.032	120.538	2.923.921	276	279	7.962	8.220
North Brewer	B		61	2	2	57	59	1.564	26	581	983	0	101.286	107.526	208.813	174	109	3.450	3.553
	D		4.211	13	27	4.171	4.194	134.807	32	109.402	25.405	0	20.260.055	3.638.501	23.898.556	185	143	5.675	5.699
	FR		6	0	0	6	6	166	26	50	106	10	8.598	11.124	20.454	172	105	3.257	3.303
	UK		3	0	0	3	3	33	13	33	0	0	9.632	0	9.632	292	0	3.853	3.853
		CE	4.280	15	30	4.236	4.261	136.570	32	110.068	26.494	10	20.379.571	3.757.151	24.137.454	185	142	5.639	5.664
Nugget	B		8	0	3	5	7	226	29	83	143	0	14.686	12.248	26.933	177	85	3.405	3.986
	D		668	137	124	407	542	22.590	34	16.291	6.299	0	2.914.357	862.487	3.776.845	179	137	5.654	6.963
	ES		60	57	1	1	25	400	7	-	346	54	0	57.598	63.852	0	166	1.067	2.539
	FR		27	2	6	19	24	1.159	43	35	69	1.055	5.513	8.163	100.502	157	118	3.735	4.230
	P		121	11	20	91	108	2.533	21	2.533	-	0	335.406	0	335.406	132	0	2.763	3.110
		CE	884	207	153	523	706	26.907	30	18.941	6.856	1.106	3.269.961	940.496	4.309.537	173	137	4.866	6.097
Omega	UK	CE	3	0	0	3	3	80	26	50	30	0	9.865	8.090	17.955	197	270	5.792	5.792
Orion	D	CE	110	-	-	110	110	3.993	36	3.134	859	0	603.401	109.507	712.907	193	127	6.481	6.481
Target	B		182	19	42	121	156	6.964	38	2.502	4.462	0	414.260	548.257	962.517	166	123	5.298	6.183
	D		101	9	7	85	93	4.154	41	2.852	1.302	0	535.640	181.008	716.648	188	139	7.096	7.693
	FR		16	1	3	13	15	443	27	310	133	-0	48.222	16.863	65.086	155	127	3.971	4.331
	OE		0	-	-	0	0	1	39	1	-	0	261	0	261	261	0	10.157	10.157
	UK		1.242	10	9	1.223	1.233	38.413	31	31.100	4.268	3.045	5.257.459	640.277	6.217.501	169	150	5.006	5.044
		CE	1.541	39	60	1.442	1.496	49.975	32	36.765	10.165	3.045	6.255.843	1.388.406	7.962.012	170	136	5.166	5.320
Yeoman	B		24	0	2	22	23	702	29	376	326	0	65.608	37.129	102.737	175	114	4.293	4.400
	FR		5	0	0	5	5	92	20	40	52	0	6.656	6.633	13.289	166	129	2.947	2.947
	UK		44	0	0	43	43	991	23	578	355	58	82.652	50.977	139.459	143	144	3.206	3.209
		CE	72	0	2	70	71	1.784	25	994	732	58	154.916	94.739	255.485	156	129	3.551	3.582
TOTALE LUPPOLO AMARO	B		291	22	56	213	258	9.957	34	3.556	6.401	0	597.358	768.134	1.365.492	168	120	4.693	5.292
	D		8.127	663	515	6.949	7.549	268.900	33	202.234	66.666	0	36.771.176	8.173.006	44.944.181	182	123	5.530	5.954
	ES		1.102	63	20	1.018	1.057	33.842	31	32.009	2.409	-576	4.607.062	278.257	4.838.720	144	116	4.392	4.579
	FR		77	5	13	59	69	2.884	38	1.109	505	1.271	140.945	60.826	309.005	127	121	4.025	4.448
	IRL		8	-	-	8	8	206	27	206	-	0	59.220	0	59.220	287	0	7.681	7.681
	OE		0	-	-	0	0	1	39	1	-	0	261	0	261	261	0	10.157	10.157
	P		121	11	20	91	108	2.533	21	2.533	-	0	335.406	0	335.406	132	0	2.763	3.110
	UK		1.651	16	33	1.602	1.630	49.900	30	41.659	5.085	3.156	8.093.420	819.882	9.269.504	194	161	5.616	5.688
		CE	11.376	780	657	9.940	10.679	368.222	32	283.306	81.066	3.851	50.604.847	10.100.106	61.040.778	179	125	5.366	5.716

TABELLA 6 - DICHIARAZIONI DEGLI STATI MEMBRI - 1995 (seguito 2)

GRUPPO C/III		SUPERFICIE (HA)					PRODUZIONE (50 kg = 1 Zentner)					RICAVI (ECU)			MEDIA PREZZI (ECU) 50 KG		RICAVI (ECU) ha	
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
ALTRI		Totale	Nuove	Nuove	Prima del	Piena Produzione (B*0,4)+ (C*0,65)	Produzione	Resa 50kg/ha	A termine	A pronti	Invenduti	A termine	A pronti	Totale	A termine	A pronti	Superficie totale	Piena Produzione
Varietà	Orig.	B+C+D	1995	1994	1994	+ D		F / A			F - (H+I)	N * H	O * I	K + L + (J * 0,7 * O)	S / R	T / R	M / A	M / E
Record	B	2	0	0	2	2	44	24	0	44	0	0	4.317	4.317	0	98	2.321	2.321
	D	79	1	1	77	78	2.310	29	2.063	247	0	409.102	37.189	446.291	198	151	5.649	5.718
	CE	81	1	1	79	80	2.354	29	2.063	291	0	409.102	41.507	450.609	198	143	5.563	5.638
Zenith	UK CE	3	-	-	3	3	86	31	83	3	0	18.701	644	19.346	225	215	6.909	6.909
Altre, comprese	D	16	6	1	9	12	348	22	303	45	0	59.768	7.011	66.780	197	156	4.174	5.542
la varietá	OE	9	-	0	9	9	223	25	223	-	0	65.600	0	65.600	294	0	7.321	7.452
sperimentali	UK	66	18	18	29	48	823	13	302	405	115	65.332	101.575	187.082	216	251	2.851	3.879
	CE	91	24	20	47	69	1.394	15	829	450	115	190.700	106.587	319.462	230	241	3.627	4.624
TOTALE	B	2	0	0	2	2	44	24	0	44	0	0	4.317	4.317	0	98	2.321	2.321
ALTRI	D	95	7	2	86	90	2.658	28	2.366	292	0	468.870	44.201	513.071	198	151	5.401	5.694
	OE	9	-	0	9	9	223	25	223	-	0	65.600	0	65.600	294	0	7.321	7.452
	UK	68	18	18	32	51	909	13	385	408	115	84.033	102.220	206.407	218	250	3.017	4.045
	CE	174	25	21	128	152	3.834	22	2.975	744	115	618.504	150.738	785.541	208	202	4.509	5.175
TOTALE	B	373,95	31	57	286	335	12.069	32	4.371	7.699	0	754.436	916.037	1.670.473	173	119	4.467	4.980
	D	21.885,00	1.366	1.394	19.125	20.578	681.081	31	550.122	130.949	10	107.020.832	18.077.658	125.099.456	195	138	5.716	6.079
	ES	1.102,00	63	20	1.019	1.057	33.845	31	32.013	2.409	-576	4.607.700	278.257	4.839.357	144	116	4.391	4.578
	FR	669,71	25	31	614	644	22.075	33	19.186	1.204	1.685	4.154.321	171.734	4.494.367	217	143	6.711	6.978
	IRL	7,71	-	-	8	8	206	27	206	-	0	59.220	0	59.220	287	0	7.681	7.681
	OE	243,71	0	7	237	241	6.716	28	6.716	0	0	1.839.124	0	1.839.124	274	0	7.546	7.620
	P	121,40	11	20	91	108	2.533	21	2.533	-	0	335.406	0	335.406	132	0	2.763	3.110
	UK	3.095,28	148	178	2.769	2.944	81.560	26	70.705	7.554	3.301	16.283.155	1.516.416	18.263.410	230	201	5.900	6.203
	CE	27.498,75	1.643	1.707	24.148	25.915	840.085	31	685.850	149.815	4.420	135.054.193	20.960.102	156.447.176	197	140	5.689	6.037

Tassi di conversione agricoli: [redacted] 1.1.1996

SCHEDA FINANZIARIA

1. LINEA DI BILANCIO: 181 — STANZIAMENTI: 18 Mio di ECU

2. DEFINIZIONE DEL PROVVEDIMENTO:

Proposta di regolamento del Consiglio che stabilisce l'importo dell'aiuto ai produttori nel settore del luppolo per il raccolto 1995.

3. BASE GIURIDICA: Articolo 43 del trattato

4. OBIETTIVO DEL PROVVEDIMENTO:

Fissazione dell'aiuto per ettaro destinato a talune varietà di luppolo per il raccolto 1995.

5. INCIDENZE FINANZIARIE	PERIODO DI 12 MESI Mio di ECU	ESERCIZIO IN CORSO (96) Mio di ECU	ESERCIZIO SUCCESSIVO (97) Mio di ECU
5.0. SPESE A CARICO - DEL BILANCIO DELLA CE (RESTITUZIONI/INTERVENTI) - DEI BILANCI NAZIONALI - ALTRI SETTORI	12,2	6,1	6,1
5.1. ENTRATE - RISORSE PROPRIE DELLA CE (PRELIEVI/DAZI DOGANALI) - SUL PIANO NAZIONALE			

		1998	1999	2000
5.0.1.	PREVISIONI DI SPESA	-	-	-
5.1.1.	PREVISIONI DI ENTRATA	-	-	-

5.2. METODO DI CALCOLO:

	HA		ECU/Ha		Mio di ECU
Varietà aromatiche:	15.948	x	444	=	7,08
Varietà amare:	11.376	x	416	=	4,73
Altre varietà:	174	x	298	=	0,05
	27.498				11,87 (DT)

11,87 x 1,030 = 12,2 Mio di ECU (B)

6.0. FINANZIAMENTO POSSIBILE A MEZZO STANZIAMENTI ISCRITTI NEL CAPITOLO CORRISPONDENTE DEL BILANCIO? SI

6.1. FINANZIAMENTO POSSIBILE PER STORNO DI FONDI DA CAPITOLO A CAPITOLO DEL BILANCIO IN CORSO DI ESECUZIONE?

6.2. NECESSITÁ DI UN BILANCIO SUPPLEMENTARE?

6.3. STANZIAMENTI DA ISCRIVERE NEI BILANCI SUCCESSIVI? SI

OSSERVAZIONI: Rispetto alle previsioni del bilancio 1996 per il raccolto 1995, la nuova misura comporta un risparmio di 2,7 Mio di ECU.

ISSN 0254-1505

COM(96) 226 def.

DOCUMENTI

IT 03

N. di catalogo : CB-CO-96-236-IT-C

ISBN 92-78-04420-2

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

L-2985 Lussemburgo

29